

ՄԻՋՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԳԻՐԻՓՃԻ—ՍԷՆԷ

(1868)

ՀՈՒՄԵՐՈ 74

128 2149-USA-3.

Սէճմուտ իլէ Իփշնամէ
Սէնէլի 10 պէյալ Սէճիտ
Ըլթր ալլը 5 " "

VULC
VULFS 12

Իւշա այլըը 2 1/2 պէյսալ Սէճիւ
Պիր այլըը 1 " "
Տանէոի 50 Պէոյիւք 60 փարայ

ԱԼԱՖԻ. 24 ՄԱՐԹ

Տիպ Լեզու	Այլը ստացան	Էջեր
36 4	36 5	36 2

գ ա հ գ ն ու թ ժ ի ղ

တစ်လှည့်လည်

Լճուրա
Բարխ
Մարտիկա
Վ իհննա

[illegible]

ԱՅԻԹԱՆԷ 12 ՄԱՐՏ

ገጽ ፩ ለገጽ ፩

Φωρβία . 21 Μαΐου .

Գ.ճնոփխեհ աշըսը	33 90
Գ.արանոր	55 90
Լճնուրա . աշըսը	35 1/2
Գ.արանոր	35 11/16
1865 Օսմանը Խաթիրդարը	276 25
" "	277 50
Ֆրանսիլ Ֆնոտուարը 5 0/0 աշըսը	69 20
Գ.արանոր	69 17 1/2
Իթալիա Ֆնոտուարը աշըսը	47 50
Գ.արանոր	47 30

፳፻፲፱ 20፻፲፱

Մօնիթէօրոէ միւնտերիձ պիբ
նամէտէն միւսթէպան օրւնտուղու
իւզդէ , Պրաննա տէվլէթի թաւնուս
էսհամընըն իֆրադ ու թահվիլի զըմ
նընտա , թաւնուս հիւքիւմէթի թէ
բաֆընտան վուգուս կէլէն էմրէրին
կէրիէ ալընմադը խաւսուսուսու
հիւքիւմէթը մէզպուրէտէն բէամէն
թալէպ էյլէմիշ տիր :

Մեղքիւր եմրելո կերի արնմը
օլուս զու գամիէն սէջլէնմէքտէ տիր:

Իսթրի զաղէթալընըն գազլինձէ
ճաբօնտա Թէհատաիւս իտէն վա
գաալէրտէն նաչի , տուէլը Լւրուա
Ճանիպինտէն պիր միւտաիտէլէ իգթի
գո իտէձէք տիր :

ሀ ያደረገው 21 ሆኖታል

Լ'ըրզատեկեան դամարտոր պու
կիւն պեօյիւք պիր էքսէրիյէթլէ գօն
գօրտաթցա դարշը գուրա վէրտի :
Պու գուգանըն իւզէրինէ պէյնէլ ա
հալի ֆէվզէլատէ պիր մէսէրրէթ հա
սըլ օլտու , օ կիճէ Թէքմիլ շէհիրտէ
գաննոխ տօնանմասը վազի օլուպ , սօ
գտգարտա ճէսիմ պիր գալտպալըդ :

մէվճուտ իօրի վէ պու սըբատա էսայի-
շի պէլոէ քէմաֆիհլսսապըզ քէք եօ-
լունտա պուլունմուշ տուր :

ᐅᐅᐅᐅ 21 ᐅᐅᐅᐅ

Կազմեթ Տիւ Դօր շաղկեթաօղ Բու-
մանիանին իսթիգլալիյեթի իչիւն , Բը-
րուսիա իլէ Բուսիա տէվլէթիլէրի թէ-
րաֆըրտան Վըանսա տէվլէթինէ թէ-
վասիւթ օլսւնտուղսնու եալանա
չրգարըպ տէրքի , Բըսուսիա տէվլէ-
թինին յէսէլէյի Շարգիլէտէ վէրէճէ-
յի գարար ճիհէթինտէ քէնտինի սէր-
պէսթ թութաճագ արր :

ՀԱՎԱՏԻՄԱԹԸ ՄԻԻԹԵՆԵՎԻՅԵ

Վաշինկովընտան թահրիր գը-
լընտըլընա նազարէն, պու շէհիրտէ
պուլունան Տէմոգրաթ թագըմը բու-
էսասը ագսը մէշվէրէթ իտէրէք,
բիստէթի ճիւմհու-րա պիր գաստի-
տաթ ինթիխասպ իթմէք իւզրէ, թէշ-
քիլ օրսնհմուշ օրան իթթիհատուն
Սիւճթէմէտի Մէրիգա ճիւմհուրու
իսթիգլալլէթ ու սէրպէսթլլէթի սէ-
նէվիտի կիւնիւ պուլունան, կէլէճէք
Յուլիս 4 ֆէնճիւ կիւնիւ իճթիւմս իթ-
մէսինէ վէ ճէմիլլէթի մէզբիւրէնին
Նիւ Սօրգ շէհրինտէ ագստի խուսու-
սունա գարար վէ քիմիշ տիր :

— Այլաֆրանկա փետրուարըն 22 սի
մէշհուր Վաշինկթընըն առշտուղու
ոհնէվիսի կիւնիւ օրուպ, Սիւնթէ
մէսի Ամէրիգանըն հէր թէրաֆընտա
պիւիւք գինէթլէր վէ շէնլիքլէր իճ
րա օլտու: Պալթիմօրտա, վուգու
աթը հազըրէյէ պտգարագ բօլիթի
գաճա պազը մախլութիւթլէր հու
տուս իտէր տէյու գօրգուլտու խն
տէ, ապա պիւր ուլգուսուղլուգ վէ

գարը ընդ լուրդ վադի օլմագ սըղըն եէվ-
մը մէզ քիւրէնին մէրասիմի իճըայէ
կէլմիշ տիր :

— Աբօշիաթա ինթիխապ մատտէ-
տինին ըզլահ ու թանգիմի հագգընտա
վագի օլան, լաիհա, ուղոուն մուպա-
հատաթտան վէ իքինճի տէֆա գրա-
աթ, օլունտուգտան սօղրա, Ինկիլ-
թէրրանըն ումուժ գամարասընտա
գապուլ օլունմուշ տուր:

— Իսկէն (Շուէտ) գամարալա-
րընա, գաթլու խոամ ճէզաաընըն
գալգամաը խուսուսու թէքլիֆ օլուն
մուշ իսէ տէ, իքլինճի գամարաաը 69ա
գարը 100 գուրա էքսէրիլէթլէ րէտա
իթմիշ վէ պիրինճի գամարա իսէ հիւ
գուրա վէրմէքսիզին տիւղճէ թէքլի-
ֆի մէզպուրի գապուլէ շայան տու-
մամըշ տրը :

—1869 սէնէպինէ մահառապէն գալ
վանիյն մէջխիսինէ Թագտիմ օլունան
Վրանսա վարիտաթ վէ մէսարիֆաթը
պիւտաճէրի ումումիսի, պէրվէճհը ա-
թի հիսապ օլունուր :

Լ՛տի վարիտաթ Ֆր . 1,699,948,237

Մէսարիֆաթ	”	1,627,784,160
-----------	---	---------------

Հասրը օլան ֆադլա ֆը . 72,164,077

Խարիզիւ լատէ վարիտալ՝ 21,496.666

Խարիզիւլատէ մէտարիւ
 ֆաթաթախոն օրունան
 մէպլսղէ մահսուպ օւ
 մագ իւզրէ իսթիմալի
 մուգարրէր օլան եէքլէն

93 660743

Խարիդելւառէ մէսարի-
ֆաթ 184,229,076

Իսթիգրազը մալիւմէ իլէ
թէսվկէսի մուգարրէր
օլան մէսարիֆաթ ֆազ

ԼՊՈՒ ՖԲ . 90,638,333

— Տիւն ախշամ Բըրանտա սէֆա.

րէթինտէ վիւթէլյը ֆիխամ վէ պա-
զը մէմուրինի իւղզամ հազրամը իլէ,
տիւլէլի մուաղզամ սիւֆէրասընա
միւթէմմէլ պիր զիաֆէթ վէրիւմիշ
տիր :

— Մէքսիգա ճոււհուրի իէիսի
յուարէղին եազընտա Վ աշինկթընա
աղիմէթ իտէճէլինէ ինթիղար օլուն
մագտա տըր : իէիսի մէրգուսուն
պու սէյանէթի բօլիթիգաճա պիր
մատտէի միւհիմմէյէ համլ օլունուպ,
քիմի պէյնէլ ճիւմհուրէյն պիր իթ-
թիֆագ գարար վէրիւմէք նիթէթինէ
վէ քիմի պուստան ագտէմ թարա-
ֆէյնին մէյանէսինտէ զուհուր իթմիշ
օլան պազը միւնաղաթըն պիր հիւս-
նի սուրէթ իւղրէ թէսլիլէսի միւրա-
տընա մէսին օլտուղուսու թախմին
իտէր :

— Մէքսիգա հիւթիւմէթի ինկիւ-
թէրայա վէ Սպանէայա օլան տիւ-
յունաթընը թանմըլ օլտուղու, վէ
պուստարըն թէսլիլէսի իչուն զապթ
օլունմուշ օլան էմվարըն սաթըլըն
տան հուսուլէ կէլէճէք մէպալիղ
թախսիս օլունմուշ պուլունտուղու
սէյլէնմէքտէ տիր :

— Պու կիւնէրտէ յուարէղի էօլ-
տիւրմէք վէ հիւթիւմէթ խաղինէսի-
նի եաղմա իթմէք իւղրէ, խաֆիլէն
թէլէքիլ օլունմուշ օլան պիր ֆէսատ
գօմիթէսի Մէքսիգա շէհրինտէ էլէ
կէլմիշ տիր : Պու սէպէպտէն առքէ-
րի թագըմընտան պիր չօգ զապթթան
վէ էճնէպիտէն հայըճա քիմսէլէր
ախզու կիրիֆթ օլունմուշար տըր :

— Միւթրիա տէվլէթի իլէ Ալէմա-
նիսի Շըմալի իթթիհատը պէյնին
տէ տէրտէսթի միւղաքէրէ օլան թի-
ճարէթ ահանամէսի, պու տէֆա Պէր-
լինտէ իթթիհատը մէզպուրէ թէրա-
ֆընտան իմզալանմըլ օլտուղու վէ
Միւթրիա թէրաֆընտան տա իմզալան-
մագ իւղրէ իտիլի մահալլինտէն իշար
օլունմուշ տուր :

— Այլի-րի տէ շու վէճիլէ գըրա-
աթ օլունուր :

« Պուքրէշտէն պու թէրաֆա կէ-
լէն քեաֆֆէի էվրագը հավատիս,
մէմլէքէթէյն հիւթիւմէթինին եա-
գընտա իւմանիանըն իսթիլլալիլէ-
թի քեամիլէսինի բէսմէն նէշը ու ի-
լան իտէճէլինի պէյան ու թաստիգ
իտէրլէր : Շէհրի մէզպուրտա թապ
ու թէմսիլ օլունան թէրա գաղէթա-
նըն մարտ 4/16 թարիխու նուսիւ-
սինտէ շու վէճիլէ եաղըմըլտըր :

« իրէնա Շարըն իսթիլլալիլէթի ի-

լանընա Պապը Մի թէրաֆընտան
սիւհա գուլէթի իլէ գարշը գօնըլ-
մագ իսթէնիլտիլի հալտէ, իուսիա
տէվլէթի ճանիպինտէն միւտախէլէ
օլունմուշ նիլէթինէ մէսին, տէվլէ-
թը միւշարիլէյնա իլէ հիւթիւմէթի-
միղ պէյնինտէ պիր իթթիֆագ վէ
իթթիհատ ահանամէսի ագտու թան-
զիմ օլունմուշ տուր : Միւթագ շայէթ
տիւլէլը զարպիլէ, իուսիանըն պու
միւտախիլէսինէ գարշը կէլիլլէր իտէ,
օվաղըթտա իուսիա տէվլէթի թուր-
քիա իրիսթիյանլարընըն Շէվլէթը
(Սմանիլէ իլէ վագի օլան միւնաղա-
ալարընա քիմէսնէ թէրաֆընտան պիր
կէօնա միւտախէլէ օլունմուշար
իտիսար իլէ քեաֆֆէի տէվլէթիլէրի
պիրթարաֆըլգ վէ առէմի միւտախէլէ
ուսուլլինի բիայէթէ մէճպուր իտէ-
ճէքտիր : իումանիա հիւթիւմէթի
հէմ Շարգտա նարի իսթիլլալը թու-
թուշտուրմայարագ, հէմ թէտարիք-
եաթը հարպիլէ աղըրըլը թահթըն-
տա մէմլէքէթէյն ահալիսինի էլմէ-
յէրէք վէ հէմտէ տիւլէլի Պար-
պիլէնին քէնտի հագգընտա օլան
հիւսնիւ թէվլէճիւհի աղա էքսիլթ-
մէյէրէք քէնտի իսթիլլալիլէթինի
բէք կիւղէլ էտինէպիլիլ :

Կալաստան պազը քիմսէլէրէ եա-
ղըլտըլընա նաղարէն Պուքրէշտէ վէ
Միւթագ պօյունտաքիւլլի առքէր թէրա-
քիւմի իչուն պու տէֆա մէմլէքէ-
թէյն հիւթիւմէթի թէրաֆընտան ի-
ճապ ու իգթիզալընա պագըմըլ տըր :

ԻԼԼՆ

Պէջիւք տէրէ ճատտէսինտէ 89
Նումէքօ իլէ մուրագգամ իքի խանէ
վէ իքի աիւթէան 812 զիրա արսա իւ-
զէրինտէ օլտարագ վէ պիր եիւղիւ
ճատտէտէ վէ պիր եիւղիւ տէ տէնի-
լէ օլտարագ, սաթըլլէ տըր :

Օիտտէ մալիւմաթ իսթէյէնլէր
Պալաթատա Սիւսիւ յի. Պալաթօյա
միւրաճատթ իտէպիլլիլլէր :

3

ՊԻՐ ՍԷՖԻԼ, ՕԶԻԼԸԼԻ

ՄԻԿԵԼԻՖԻ

ՅՈՎԱԾՖ ՍԱՐՈՒՇ

ԱՍԻԹԱՆԷ

ՅՈՎԱԾԱՆԷՍ ՄԻԿԵԼԻՖԻՍԵԱՆ ԹԱՊԻԱՆԷՍԻՆ

ՏԵ

1868

Միւթընճը տայրէի պէլէտիլէ տա-
խիլինտէ քեային էմլագ էսհապընտան
վէրկիւի մուհիինէի սապըգատան
հօշնուտ օլմայանլէրին շէհրի մարթ
իսթիտասընա գատար տայրէյէ միւ-
րաճաթլէ իճապ հալէ պագըլմասը
կէլէնտէ իլան իտիլմիշ իտի միւտէթ
մուպէնէի մէզքիւրէ թէքմիլ օլմուշ
իտէ տէ պատտէ վէրկիւի էմլագ հագ-
գընտա վուգու պուլաճաք միւսթէ-
տիաթըն մէսմու օլմամագ իւղրէ օ-
թուղ կիւն տահա թէմտիտի միւտէթ
իտիլմէսի վէ շէհրի մարթ նիհայէ-
թինտէ պու մատտէ իւղէրինէ իսթի-
տա գապուլ իտիլմէմէսի մէճիսի պէ-
լէտիտէ գարարաշտըրըլարաք մալիլէ
նէղարէթ ճէլլէսինտէն տախի իս-
թիհասու միւսաատէ զըլընմըլ օլմաղէ
ճիւմլէնին մալիւմիւ օլմագ իւղրէ ի-
լան քէյֆիլէթէ իսթիտար օլունտու :

24 զիւգատէ 84, 6 մարթ 84.

Վէրիլ լէիլի Կայրէի Կայրէի

ԱԼԻ

Սըրէպիլի Կայրէի Կայրէի

Յ. Գ. ԿՈՍՏԱՆԻ

ՅԱՅՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՎԻԿԵՐՈՐ ՀԻԿԵՐՈՐ

ԹԻՆԱՆԷՐԸ

ԻՖ ՍԷՐԻՆԸ

ՏԱՍԸ ՀԱՏՈՐԻ ԲԱԺԱՆՈՒԱԾ

ՏՊԵՐՈՒՆԷՆԸ

ՉԻՒՐՆԻՍ

Իսթանբուլի թիւն հրատարա-
կուիլէ առաջ, կանիլի . 125 զըլ :

« Հրատարակելու սկսելէ ետքը,
կանիլի . 150 զըլ :

« Միւթըլ գործը հրատարակուե-
լէ ետքը . 180 զըլ :

Իսթանբուլի գրապարտուեալ տէղերը
են իլմիլ, Տէտէեան Տպագրատուը,
Տէտէեանի վաճառատուը և Պ. Չի-
լինկիլլեանին գրատուը, Պօլիս, Տէ-
տէեանի վաճառատուը, Պուսիւ-
խան, թիւ 11, և Սանզուլէ օրագ-
րին գրատուը :

ՄԻԿԵԼԻՖԻ ՂԱԶԵԹԱ

ՅՈՎԱԾՖ ՎԱՐԴԱՆԷԱՆ

ՂԱՍԹԱՅԵ ԵՐԵՎԱՆ ԳԻՆԵՍԻ ՍՕԳՐԱՆ ԴՕ 21
Յ. ՄԻԿԵԼԻՖԻՍԵԱՆ ԹԱՊԻԱՆԷՍԻՆ